

ENTRETIEN GÉNÉRAL ET UTILISATION DES PLANCHERS DE BOIS FRANC TRILLIUM™ :

Les planchers de bois franc sont faciles à entretenir et requièrent un minimum d’effort. Nous vous recommandons la procédure d’entretien périodique suivante pour prolonger leur durée de vie :

- En passant la balayeuse ou le balai régulièrement, votre plancher restera beau et durera longtemps. Porter une attention plus particulière aux endroits où il y a plus de trafic ainsi que devant les portes d’entrée et de garage. Il existe plusieurs excellents produits de nettoyage pour planchers de bois franc disponibles chez votre quincaillier. Les utiliser selon les recommandations du fabricant.
- Placer un petit tapis intérieur à toutes les portes d’entrée et de garage, en plus d’un tapis extérieur pour y collecter le sable et les débris. Nettoyer régulièrement les tapis. Ne laissez pas les tapis en permanence. Pour ce qui est des tapis adhésifs, consulter un vendeur réputé en couvre plancher.
- Ne jamais utiliser de l’eau ou une vadrouille humide pour nettoyer les planchers de bois franc ou encore des produits nettoyants à base d’eau ou de la cire à polir. L’utilisation de ces produits pourrait annuler la garantie. L’eau provenant de souliers, de manteaux ou d’animaux mouillés doit être essuyé immédiatement à l’aide d’un linge doux et sec ou encore d’un essuie-tout.
- L’urine provenant de jeunes enfants ou d’animaux doit être essuyée sans délai pour réduire le risque de décoloration du plancher. Ne pas entraîner les animaux près d’un plancher de bois franc et garder la litière éloignée de ce type de plancher.
- Nettoyer immédiatement les déversements et les dégâts pour éviter qu’ils ne se répandent entre les joints et ne tachent le plancher. Les petits déversements peuvent être essuyés à l’aide d’un linge légèrement humide ne laissant aucune gouttelette d’eau sur la surface et d’une petite quantité de savon à vaisselle.
- Si vous avez un chien, particulièrement s’il est gros, ses griffes peuvent égratigner le plancher. Vous assurer de lui couper régulièrement les griffes et limer les endroits rugueux.
- Ne pas rouler les meubles ou appareils ménagers même s’ils possèdent des roulettes, car la plupart d’entre elles endommageront le fini du plancher. Soulever délicatement le meuble ou l’appareil ménager et le déposer à sa place. Les roulettes en forme de tonneau placées sous les meubles sont recommandées pour les planchers de bois franc afin de réduire les risques de dommages.

- Garder une température et un niveau d’humidité constante tout au long de l’année, si possible. Le taux d’humidité devrait se situer entre 35 % et 55 % toute l’année. Pour contrôler l’humidité, utiliser un déshumidificateur ou un climatiseur d’air durant l’été, tout comme un humidificateur portatif ou central durant l’hiver. Prendre note que les plinthes électriques et les radiateurs à eau chaude créent des conditions d’humidité très sèches. Les endroits sujets à des taux d’humidité élevée devraient être munis d’un déshumidificateur en fonction de façon régulière.
- Souliers à talons hauts, stylet et de genre similaire peuvent causer des dommages permanents aux planchers. Ce genre de soulier engendre une force de compression d’environ 2000 lbpo2 (150 kg/cm2) et une charge dynamique 10 fois plus élevée, même pour les petites femmes. Les souliers brisés sont particulièrement dommageables pour les planchers de bois franc. Lorsqu’à l’intérieur, il est recommandé de porter des souliers en bonne condition munis d’une semelle molle. Les dommages causés par les souliers sont exclus de la garantie du fabricant.
- Tous les planchers de bois franc exposés à la lumière ou au soleil deviendront naturellement plus foncés avec le temps. Cette apparence plus foncée ajoutera de la chaleur à la couleur naturelle de votre plancher de bois franc. Il est recommandé de déplacer légèrement et périodiquement les tapis et autres objets pour éviter la formation d’une ligne distincte causée par le changement de couleur. **Remarque que le changement de couleur ou le fait que le plancher devienne plus foncé ne constitue pas un défaut du produit. En plus, au moment de l’installation si certaines planches ont des endroits plus pâles causés par les sangles et/ou l’étiquetage, ces endroits fonceront après quelques semaines d’exposition à la lumière naturelle.**
- Les petits dommages et l’usure peuvent être réparés à l’aide d’un nécessaire de retouches et de réparation pour plancher de bois franc disponible chez votre quincaillier ou votre fournisseur de plancher. Suivre attentivement les instructions fournies avec le nécessaire.
- Si vous devez remplacer des planches endommagées à l’avenir, communiquer avec un installateur professionnel qui fournit ce genre de service.

INSTALLATEUR ET CONTRACTEUR :

- Veuillez laisser ce feuillet de renseignements et les instructions au propriétaire de la maison ou au locataire pour référence ultérieure.
- Nous vous recommandons de lire avec le client la section de ce document portant sur L’ENTRETIEN GÉNÉRAL ET L’UTILISATION DU PLANCHER DE BOIS FRANC TRILLIUM™.

ATTENTION À LA SCIURE

La sciure est produite en sciant, en ponçant ou en usinant les produits du bois. Cette sciure en suspension dans l’air peut provoquer des irritations des voies respiratoires, des yeux et de la peau. L’Agence internationale pour la recherche sur le cancer (IARC) a classé la sciure comme carcinogène nasal pour les humains.

Précautions à prendre : Tout outil électrique utilisé doit être équipé d’un collecteur de poussière. Si la quantité de poussière dans l’air est élevée, utiliser un masque antipoussières approprié, homologué par le NIOSH. Éviter le contact de la sciure avec les yeux et la peau.

Premiers soins en cas d’irritation : Laver à l’eau la peau ou les yeux pendant au moins 15 minutes.

GARANTIE LIMITÉE SUR LES PLANCHERS DE BOIS FRANC TRILLIUM™ :

Cette garantie est sujette aux procédures, recommandations, restrictions, renonciations et exclusions mentionnées dans ce document ainsi qu’aux sections portant sur les renseignements généraux, l’installation et la garantie.

Nos planchers possèdent une garantie limitée résidentielle contre les défauts de fabrication et de main-d’œuvre lorsqu’ils sont utilisés dans des conditions normales et installés selon les instructions du fabricant. Cette garantie s’applique au propriétaire original de la maison tant et aussi longtemps qu’il en reste le propriétaire pour la période de la garantie. Cette garantie n’est pas transférable. La garantie du fabricant et sa responsabilité ne s’étend pas au-delà des planches de bois franc et est limitée à la valeur maximale du prix d’achat original. La garantie est limitée à la réparation ou au remplacement des planches de bois franc au choix seul du fabricant. La garantie ne comprend pas les coûts de main-d’œuvre et d’installation.

Cette garantie ne couvre pas et exclut tout spécialement les dommages, les dentelures, les égratignures, les trous et les taches résultant d’une usure normale, par l’érosion, les cailloux, les pierres, le sable, tous les autres abrasifs, les vadrouilles humides, une protection inadéquate, les insectes nuisibles, la pourriture, la moisissure, l’humidité, les bactéries, le manque d’entretien, les conditions météorologiques, le feu, l’eau, les conditions extrêmes d’humidité, la sécheresse, les désastres naturels, la chaleur excessive, les accidents, une mauvaise installation ou manipulation, le nettoyage, la négligence ou les autres causes qui ne sont pas attribuées à des défauts de fabrication ou de main-d’œuvre. Le non respect et le fait de ne pas suivre les instructions du fabricant quant à l’installation et l’entretien de même qu’un entretien inadéquat ou insuffisant annulera cette garantie. Toute modification apportée au produit autre que celles mentionnées dans les instructions d’installation du fabricant annulera la garantie.

Cette garantie exclut les endroits de grande circulation incluant mais ne se limitant pas aux: endroits à circulation dense, entrées, passages, marches, escaliers, paliers, salles de jeux et aux espaces sous: chaises, tables, bureaux et autres endroits sujets à l’usure excessive.

Cette garantie exclut le développement de défauts naturels du bois tel que: gauchissements, craquelures, stress, bouts qui fendillent et autres défauts du bois qui apparaîtront avec le temps, causé ou non par le vieillissement, l’humidité ou le manque d’humidité, l’humidité saisonnière ou autres causes naturelles.

Cette garantie ne couvre pas la contraction naturelle du bois (planches décollées et des espaces entre les planches) ou l’expansion (empiètement et gauchissement des planches) causée par des conditions d’humidité trop basses ou trop élevées. Cette garantie ne couvre pas non plus les dommages secondaires causés par une expansion du plancher ou une mauvaise installation.

Cette garantie exclut explicitement les demandes dues à la contraction et/ou à l’expansion des planches causées par une mauvaise acclimatation et à un taux d’humidité non-convenable à l’environnement ou les planches sont installées.

Cette garantie exclut les changements de couleurs naturels due à l’exposition à la lumière, plus foncé la ou la lumière est plus intense ou moins foncé la ou la lumière est plus faible.

Cette garantie exclut explicitement les produits vendus «tels quels», deuxième, utilité, rustique, antique, taverne, café ou autres qualités de bois que sélect et meilleur.

L’acheteur original est responsable de l’exactitude de l’installation, de l’entretien et du nettoyage du plancher de bois franc en conformité aux instructions fournies. Il est important de noter que les planchers de bois franc peuvent avoir un taux d’imperfection relié à la couleur, la variation du grain aux imperfections naturelles et de fabrication d’au plus 5% et que le fabricant ne peut garantir que toutes les planches de bois n’ont la même couleur. La différence de couleur, la variation du grain, les imperfections naturelles et de fabrication jusqu’à un taux maximum de 5% ne sont pas considérées comme des défauts de fabrication dans cette garantie.

TRILLIUM™ garantit à l’utilisateur original de ce produit qu’il, dans sa condition originale de fabrication, ne contient aucun défaut de délamination, de fentes ou d’inégalités de dimentions, pendant une période de 15 ans quand il est installé et utilisé dans des conditions d’utilisations résidentielles normales en conformité avec les instructions d’installation, termes et conditions de ce document.

TRILLIUM™ garantit à l’utilisateur original de ce produit que le fini de polyuréthane et d’oxyde d’aluminium sur son produit ne s’usera pas ou ne s’écaillera pas du plancher de bois franc pendant une période de 15 ans quand il est installé et utilisé dans des conditions d’utilisation résidentielle normale en conformité avec les instructions d’installation, termes et conditions de ce document.

TRILLIUM™ garantit à l’utilisateur original de ce produit que le polyuréthane sur son produit ne s’usera pas ou ne s’écaillera pas du plancher de bois franc pendant une période de 10 ans quand il est installé et utilisé dans des conditions d’utilisation résidentielle normale en conformité avec les instructions d’installation, termes et conditions de ce document. Si jamais votre plancher de bois franc **TRILLIUM™** ne remplissait pas les conditions de cette garantie, **TRILLIUM™**, à son choix, réparera, remplacera ou finira de nouveau la section qu’il croit ne respecte pas la qualité émise dans cette garantie, et ce sans frais au propriétaire ou l’acheteur original, par le même ou un autre produit semblable. Si la réparation ou le remplacement par le même ou par un produit semblable ne constitue pas une résolution raisonnable et satisfaisante de la réclamation, **TRILLIUM™**, à son seul choix, peut rembourser au propriétaire ou l’acheteur original le prix original des matériaux pour la section qu’il juge inacceptable en conformité avec la garantie.

Cette garantie constitue l’unique et le seul énoncé de garantie du produit et remplace toutes les autres garanties écrites, verbales, sous-entendues ou autres. Aucune garantie sous-entendue n’existe autre que les termes et conditions de cette garantie. **TRILLIUM™** n’assume aucune responsabilité légale pour tout dommage accidentel ou subséquent. Toutefois, certains états américains ne permettent pas l’exclusion des dommages accidentels ou subséquents ; dans ce cas, cette exclusion ne s’applique pas à vous. Cette garantie, tout comme les autres garanties, vous donnent des droits spécifiques en plus des autres droits qui varient d’un état à l’autre ou d’une province à l’autre.

Pour effectuer une réclamation sur la garantie, tout d’abord communiquer avec le fournisseur original où vous avez acheté le plancher de bois franc. Si le fournisseur ne peut résoudre le problème ou la réclamation à votre satisfaction, soumettre le la réclamation de garantie à l’intérieur de la période de garantie indiquée ci-dessous.

Prendre note que **TRILLIUM™** se réserve le droit de visiter ou de demander à un de ses agents de visiter les lieux d’où provient la réclamation et de prélever des échantillons pour évaluation et analyse technique. Le défaut de fournir un accès raisonnable au lieu en question, les renseignements requis ou toute autre documentation peut résulter en un refus de la réclamation.

Toutes les réclamations de garantie doivent être soumises par écrit à Strategis International Inc et doivent comprendre une copie complète de la facture originale, la documentation d’installation disponible et tout autre renseignement qui peut être demandé par TRILLIUM™, en plus de cette garantie. Les réclamations doivent être envoyées à :

Trillium bois franc de qualité

Distribué par :

Taiga, produits de bâtiment

Burnaby, BC, Canada V5H 4M2

www.taigabuilding.com



TT EFINST 0306

TRILLIUM™ HARDWOOD FLOOR INSTALLATION GUIDE. IMPORTANT!!!:

- Carefully read all instructions before opening any packaging or commencing installation.***
- DO NOT** remove plastic straps or hardwood flooring from its packaging until time of installation.

If your TRILLIUM™ hardwood is packed in a cellophane™ type clear wrapping, remove the cellophane™ to allow wood to properly acclimatize.

- Protect wood from direct light and/or sunlight during storage.
- Remove clear protective poly wrapping once on site, this allows the wood to acclimatize to your home’s humidity conditions.
- Allow wood to acclimatize on site a minimum of 2 weeks prior to installation, see details below in **OWNER INSTALLER RESPONSIBILITY** section.

OWNER INSTALLER RESPONSIBILITY:

- It is the sole responsibility of the purchaser/owner/installer/contractor to, prior to installation, verify and confirm that the wood has acclimatized to the local environment and has reached a “moisture content %" (MC) which is suitable and will ascertain that the wood will be stable after installation and not subject to potential shrinkage or expansion. To test the MC of the wood, the use of a “wood humidity meter” is required, they are available from most equipment rental, hardware stores and hardwood dealers. Note that in some regions/climates (dry/arid or humid) the period of acclimatization may take longer than 2 weeks, if in doubt, additional time is recommended. When installing wider-width boards: **3 1/4” (83mm) or wider**, additional acclimatization time is recommended. MC testing should be made on several boards from several boxes so to give a representative result. Your local TRILLIUM™ supplier can advise you of the correct MC range suitable for your home/region.

- Hardwood flooring is a natural product, therefore, each piece of wood will have its own unique grain texture, colour and irregularities. TRILLIUM™ hardwood flooring is manufactured in accordance with recognized industry standards, which permit a natural or manufacturing defect tolerance not exceeding 5%.

- The purchaser/owner/installer assumes full responsibility for the inspection of this product, inspection should be done prior to installation. Inspection should include milling, colour, factory finish and grade. ***If the product is not acceptable, do not install it. Contact your supplier immediately for assistance.*** Boards you do not feel are acceptable should be put aside for cuts, used in non-visible areas (closets) or discarded and not used at all. All boards installed will be deemed to have been inspected and quality accepted. If the product is not acceptable, do not install it.

- Before commencing installation, the purchaser/owner/installer of this product must certify that the area/environment planned for installation is suitable for hardwood flooring and that all sub-flooring meets or exceeds all industry standards and recommendations. The manufacturer accepts no responsibility for product failure extending from or related to failure to meet job area/environment and sub-flooring requirements.

- The purchaser/owner/installer must allow for defects and accordingly plan an additional 5% of material for cutting, waste and grading allowance. When in doubt a questionable piece of wood should not be installed. Pieces of wood with noticeable defects are traditionally used for installation in non-visible areas such as closets or areas covered by furniture.
- The use of putty, stain and filler to hide or correct defects is considered as normal and accepted procedure.
- If your installation is for a newly built home or construction, ensure that all windows and doors are installed and that wall and floor boards are completely dry. It is recommended that hardwood flooring be the last stage in a construction project.
- If you are planning to install hardwood flooring over a concrete floor, follow the steps outlined in the section: **INSTALLATION OVER CONCRETE SUB-FLOOR.**

TOOL & ACCESSORY REQUIREMENTS:

NOTE: For a successful installation, it is very important that you use the correct fasteners such as: nails, staples, cleats and/or adapters. The use of incorrect fasteners, equipment and/or air pressure can cause irreparable damage the product and will render all warranties null and void. The manufacturer of this hardwood flooring product is not responsible for any damages resulting from incorrect tools and/or misuse. Before starting to install your hardwood floors, ensure you have all the necessary and correct tools, equipment and accessories, including:

- Shop or household vacuum
- Broom & dust pan
- Chalk-line & chalk
- Hand saw
- Table saw, miter saw, jig saw and/or circular saw
- Drill & 1/16” (1.5mm) bit
- Hammer
- Nail set/punch

- Safety glasses and gloves, as well as other protective wear and/or safety equipment necessary for safe handling and installation.
- Approved hardwood cleaner
- Matching wood putty
- Moisture meter for wood and/or concrete as required
- 7D or 8D nails
- 3/4” (18mm) “Blind” Brad nailer fastening machine or
- Pneumatic hardwood nailing system with 15 gauge nails, minimum 1 1/2” (40mm)

GENERAL PRE-INSTALLATION RECOMMENDATIONS:

- All “wet work” including: concrete, dry wall, plaster and masonry should be completed, dry and fully cured. It is also recommended that all framing, painting and wallpaper hanging be complete and dry.
- Hardwood flooring may be successfully installed in powder-room type bathrooms, however, is not recommended in full bathrooms with bath tubs and/or showers due to risk of water contact and high humidity.
- When painting baseboards after hardwood floor installation, tape & paper floor to avoid getting paint on it. REMOVE tape as soon as paint is dry. When re-painting walls and/or ceilings in the future, the use of full area drop cloths is highly recommended.
- Hardwood installation is generally recommended for areas at or above the exterior grade. For basement and sub grade installation, see section: **INSTALLATION OVER CONCRETE SUB-FLOOR.**
- If installing over a crawl space, the crawl space must be well ventilated to control humidity.
- Heating and air conditioning systems should be installed and in operation at a minimum of 4 days prior to installation. Optimal room temperature is between 65°F and 75°F (18°C to 24°C).
- Optimal relative humidity should be maintained between 35% and 55% for a minimum of 12 days prior to, during and on a year round basis after installation.
- Sub-flooring must be sound and dry, test moisture using a digital moisture meter, moisture should not exceed 14%. Sub-flooring must be flat and free of nail heads or other surface irregularities.

BENEFITS OF ISO-FLEX™ HIGH-PERFORMANCE ACOUSTIC MEMBRANE & MOISTURE BARRIER:

- For a “quieter floor”:** To minimize the transfer of sound (related to the floor such as: walking in shoes, children playing on the floor, etc) from room to room and from floor to floor, the use of **ISO-FLEX™** “integrated acoustic and moisture membrane” is highly recommended. Ideal for condos and multi-floor building installations, no other acoustic membrane can match the performance of **ISO-FLEX™**.

- For a “drier floor”:** **ISO-FLEX™** will help to protect your hardwood investment from the damaging effects of sub-floor humidity, thanks to its superior resistance to moisture. This is important for basement, sub-grade and on-slab installations, where **ISO-FLEX™** can provide superior vapour barrier protection from moisture/humidity originating from the slab.

- For a “warmer floor”:** **ISO-FLEX™** will also help keep your floor warmer thanks to its insulating properties.

STORAGE & HANDLING OF YOUR HARDWOOD:

- Prior to installation, store materials in the same environment (temperature & humidity) as the area for installation. If this is not possible, store your hardwood indoors in a warm dry place, away from sources of humidity or changing temperatures. *Store hardwood flooring laying flat.*
- When storing your wood so to optimize acclimatization to your local conditions, each carton should have an air space under and between it to allow adequate air circulation. To facilitate this, stack cartons in a checkerboard manner, alternating each layer of cartons by 90°, leaving a few inches between each carton. Bottom row not be directly on floor, elevate it slightly.
- Do not store hardwood outdoors, in damp indoor areas or directly on below-grade cement floors. When storing on a concrete floor, allow a minimum of 4” or 10cm of space for ventilation between the concrete & wood, concrete must be a minimum of 60 days old.
- Handle hardwood with care to avoid accidental damage and/or personal injury.

GENERAL PRE-INSTALLATION INFORMATION:

- Squeaks:*** It is important to inspect your sub-flooring for squeaking and to repair any squeaks you locate. Note that mechanically fastened hardwood floors may develop minor squeaks due to structural movement. Squeaks may appear on a seasonal basis due to environmental changes. Close adherence to our instructions can minimize the risk of squeaks, however, we offer no guarantee or warranty that your hardwood floor will not squeak.
- Manual fastening machines:*** It is important to select the correct adapter plate, otherwise you may crush & damage the edge of the wood, causing splintering and cracking. Use an adapter set for 3/4” (18mm) thickness (5/8” or 15mm for Bamboo flooring).
- General fastening machines:*** It is important to select the correct plate, otherwise you may badly crush the edge of the wood, causing splintering and cracking. Use a block to make striking the edge plate easier and reduce risk of damage. ***Refer to figure #1.***
- Pneumatic fastening machines:*** Safety should always be your priority when using pneumatic fastening machines, ensure you and all persons authorized to use this equipment are familiar with it and all safety precautions.

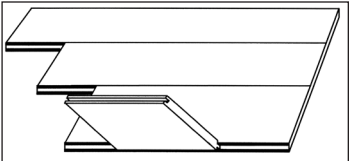
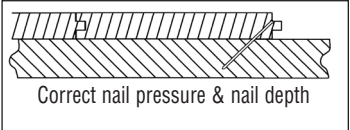


Figure #1



Correct nail pressure & nail depth



Nail pressure TOO HIGH



Nail pressure TOO LOW

Figure #2

- Correct air pressure settings are key to successful installation. ***Too low*** a pressure will insufficiently set nails which will result in poorly fastened boards, damage to adjacent boards and difficulty in making tight joints. ***Too high*** a pressure will over set nails, resulting in damaged or split tongues, loose and squeaky boards.
- Pneumatic nailing systems must have an adjustable in-line regulator to permit you to adjust pressure for optimal nail setting depth. Set pressure initially at 75 psi (5 bars), adjusting it as required to achieve correct nail set depth. ***Refer to figure #2.***

SUB-FLOOR PREPARATION:

- Sweep it clean:*** It is critically important to thoroughly sweep & clean the sub-floor immediately prior to installation to ensure there is no debris or grit to interfere with the close fitting of the hardwood.
- Must be smooth:*** A successful installation requires a smooth surface, nail & screw heads must be countersunk. Sand off any other irregularities, as well as slight changes in grade between rooms.
- Moisture barrier:*** The installation of an over lapping layer of either a: minimum 6 mil polyethylene plastic sheet or 15lb builder's felt (tar paper) acts as a moisture barrier, reducing board warping and cupping due to changes in moisture/humidity levels. This is especially important for floors over basements and crawl spaces. Install the tar paper with a 50% joint overlap so paper is double thickness. Added benefits of the tar paper installation are improved sound-proofing, cushioning and noise from grit debris.
- High-performance moisture barrier:*** For superior moisture barrier protection, we recommend the use of **ISO-FLEX™**, in place of 6 mil polyethylene or tar paper. Follow **ISO-FLEX™** installation recommendations.

SUB-FLOOR REQUIREMENTS:

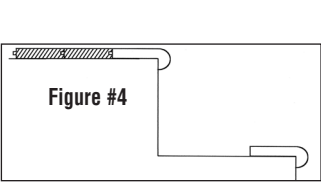
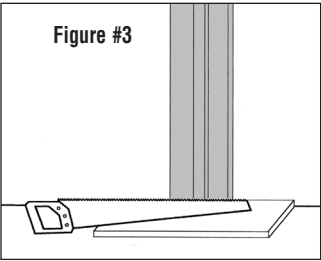
- Before you commence installation, ensure your sub-floor meets or exceeds one of the following sub-floor types. If it does not, install an additional layer of plywood over the existing sub-floor as detailed in this section.
 - Recommended sub-floor:***
 - 3/4" (19mm) APA or CDX grade plywood
 - Acceptable sub-floor:***
 - 3/4" (19mm) OSB PS2 rated (install sealed side down)
 - 5/8" (16mm) CDX grade plywood
 - T&G wood sub-flooring
 - Pre-existing hardwood flooring
 - DO NOT install hardwood flooring over the following materials: particle-board, water-board, pressed wood or fiber-board. DO NOT install hardwood flooring over radiant heated sub-floors.
 - Installation of new sub-floors:*** If you are installing new sub-flooring, 3/4" APA or CDX plywood is recommended. Install the sub-flooring perpendicular to floor joists in staggered rows so that joints between adjacent sheets do not line up. 3/4" plywood is acceptable for 16" & 19.2" center joists. For floors with joists exceeding 19.2" centers, a minimum sub-floor thickness of 1 1/8" is recommended. Nail or screw the sub-flooring every 6" (15cm) along joists avoid squeaking and warping of the sub-floor.
 - Verify moisture content (MC) of sub-floor:*** Before installing your hardwood, verify the MC of the sub-floor is below 14%, using an electronic wood moisture meter, available from most hardware stores. Test MC level in multiple areas per room. If MC level is higher, ensure heating and/or air conditioning systems are operational and wait a few days for sub-floor to achieve a MC of below 14%. Note: The MC difference between the sub-floor & the hardwood flooring should not exceed 4%.
 - Installation over existing hardwood floors:*** If you are installing over a pre-existing hardwood floor, it is recommended to install the new floor perpendicular to the old hardwood floor. If you chose to install the new hardwood floor in the same direction, it is recommended you install a 1/4" (6mm) layer of plywood over top of the old floor to stabilize it.
 - Installation over existing vinyl or linoleum tiles:*** You may install hardwood directly over existing vinyl or linoleum tiles as long as they are smooth and not more than 1 layer thick, and that the sub-floor beneath them meets the sub-floor requirements previously mentioned.
 - Underlayment panels:*** If you are using underlayment panels, they should be spaced 1/8" (3mm) apart. If they are not, use a circular saw set to the same depth as the panels and cut a spacing gap along all underlayment seams.

WALL & DOORWAY PREPARATION:

- Remove all trim, baseboards and quarter-rounds, identify them on their reverse side for reinstallation. Remove doorway thresholds, these may or may not require reinstallation.
- When installing hardwood around door casings, it is easier to notch the bottom of the door casing with a saw or chisel so that the hardwood can slide beneath it. To make a straight cut easily, lay a handsaw flat on a piece of scrap flooring as a guide. ***Refer to figure #3.***

STAIRS:

- A matching “bull-nose” must be used at the top edge of stairs, as well as at the edge of all steps. Nail bull-nose securely into place, with hardwood fitting up against it afterwards. Verify the thickness of your floor and the bull-nose you are using for fit. Should they vary slightly in height, modify or slightly shim the bull-nose to fit. ***Refer to figure #4.***



INSTALLATION OVER CONCRETE SUB-FLOOR:

Hardwood flooring can be successfully installed over concrete sub-floors with correct preparation and verification as follows:

- We recommend the use of **ISO-FLEX™** for all installations over a concrete floor, especially in basements or other areas with risk of humidity originating from the slab. Follow **ISO-FLEX™** installation recommendations. **ISO-FLEX™** will minimize the risks inherent with sub-grade installations, providing superior results than are available with traditional moisture barrier products.
- Moisture level:*** It is important that the slab you desire to cover is dry on an annual basis. Note that a floor which tests “dry” now, may be “wet” at other times of the year. It is NOT recommended to install hardwood flooring over basement floors with a history of flooding, weeping or exceptionally high moisture content. It is recommended that basements have an operational sump pump.
- Moisture Content (MC):*** The moisture content of the concrete sub-floor should not exceed 5%. To test moisture content, use one of the following test methods:

- Use a TRAMEX “Electronic Concrete Moisture Encounter Meter”.
- Use a 3% Phenolphthalein in an anhydrous alcohol solution as follows: In several areas, chip the concrete to a minimum depth of 3/8” (10mm), apply 3 – 5 drops of the solution to the chipped areas. If the solution DOES NOT change colour, your floor is adequately dry at the present time. If the solution does change colour, further testing is required. It is recommended you consult with a building inspection services company.

• ***Installation of a moisture retarding system:*** Regardless if moisture is present, ALL INSTALLATIONS OVER CONCRETE SLABS should have an **ISO-FLEX™** moisture barrier, or at a minimum a 6 mil polyethylene moisture barrier placed under the sub-floor nailing surface. Over lap joints a minimum of 12” (30cm). Multiple layers of tar paper, with joints lapped a minimum of 6” (15cm) may also be used as a moisture barrier.

- New construction:*** For new construction, a minimum 6 mil polyethylene sheet should be installed between the newly poured concrete and the ground/crushed stone beneath it.
- For further information regarding concerns or questions about moisture content, moisture problems or any other construction or installation issues, consult with a building inspection services company.

Installation of the sub-floor nailing surface: There are 2 types of sub-floor nailing surfaces: ***“fastened” and “floating”***, either may be used with equal success. Their installation is as follows:

Fastened sub-floor nailing surface:

- Thoroughly sweep the floor clean and inspect it for surface irregularities. Surface irregularities should be ground off smooth with an abrasive grinding wheel.
- Install one of the following: **ISO-FLEX™**, 6 mil polyethylene or multi-layer tar paper moisture barrier as noted in the preceding section.
- Install a minimum 3/4” (19mm) plywood directly over the concrete, leaving a 1/2” (12mm) around all walls, posts and vertical surfaces. A 1/8” (3mm) gap should be left between all plywood sheets.
- To attach plywood to the concrete, use either a pneumatic or ballistic (Ramset™ or similar) fastening system. Fasteners (nails) should be spaced no more than 12” (30cm) apart. **DO NOT** fasten closer than 2” (5cm) from edges of plywood. Use 1 1/2” (40 mm) long fasteners. **DO NOT ATTEMPT TO HAND-NAIL THE PLYWOOD WITH CONCRETE TYPE NAILS AS THEY WILL NOT HOLD PROPERLY.**
- Install a further moisture barrier over the top of sub-floor nailing surface as in step #2 and commence installation of the hardwood flooring. If you have installed **ISO-FLEX™** under the sub-floor, a further moisture barrier **is not necessary.**

Floating sub-floor nailing surface:

- Thoroughly sweep the floor clean and inspect it for surface irregularities. Surface irregularities should be ground off smooth with an abrasive grinding wheel.
- Install a moisture barrier as noted in the preceding section.
- Install a minimum 3/8” (10mm) plywood directly over the concrete, leaving a 1/2” (12mm) around all walls, posts and vertical surfaces. A 1/8” (3mm) gap should be left between all plywood sheets. Install a second minimum 3/8” (10mm) plywood directly over the first layer in the opposite direction (at 90°), with joints staggered by 24” so that no seams overlap.
- Nail, staple or screw the 2 layers of plywood together using fasteners which ***will not*** penetrate the bottom of the lower layer of plywood. Fasteners should be spaced no more than 8” (20 cm) apart. In addition to fastening, the use of an adhesive between the layers is recommended, consult with your local hardwood store for the correct adhesive.
- Install a further moisture barrier as in step #2 and commence installation of the hardwood flooring.If you have installed **ISO-FLEX™** under the sub-floor, a further moisture barrier **is not necessary.**

INSTALLING YOUR HARDWOOD FLOORING:

GENERAL TIPS:

- To ensure even distribution of colour tones & grain texture, draw hardwood strips from a minimum of 3 boxes at a time. Pieces of wood with flaws, extreme colours or grain texture should put aside for end-cuts, use in less visible areas or in closets.
- For large rooms, basements or in climates where high humidity may be encountered, the use of spacers is recommended every 8 – 16 rows. This precaution may be necessary to reduce the risk of “floor expansion”. Use thin washers 1/32” (0.8mm), inserted between the strips to the depth of the tongue the length of the entire row. After installation, remove the washers.
- Ensure a well varied installation of the various lengths to achieve a pleasant random length mix. Pay especial attention not to have any joints line up, for optimal appearance, joints should be a minimum of 4” (10cm) apart. ***Refer to figure #5.***
- In all steps, it is recommended that nails are set no closer than 2” (5 cm) from ends of boards to minimise the risk of splintering.
- If you are using a pneumatic nailing system or stapling system, use 15 gauge nails of a minimum 1 1/2” (40mm) length.

- Pour les pièces plus grandes les sous-sols ou dans les endroits où le taux d'humidité saisonnière est élevé, il est recommandé de placer une barre d'espacement à toutes les 8 ou 16 rangées. Cette précaution peut s'avérer nécessaire pour pallier le risque d'expansion du plancher. Utiliser des rondelles de 1/32 po. (0,8 mm) entre les planches jusqu'à la profondeur de la langue, et ce, sur toute la longueur de la rangée. Après l'installation, enlever les rondelles.
- Installer des planches de différentes longueurs pour améliorer l'apparence du plancher. Faire particulièrement attention à l'alignement des joints, ceux-ci devraient être décalés d'au moins 4 po. (10 cm). **Vous rapporter à la figure 5.**
- À toutes les étapes, les clous devraient être distancés d'au moins 2 po. (5 cm) du rebord de la planche pour réduire le risque de la fendre.
- Si vous utilisez un système de clouage pneumatique ou une agrafeuse, employer des clous de calibre 15 d'au moins 1-1/2 po. (40 mm).

ÉTAPE 1 : ÉTABLIR UN POINT DE DÉPART :

- Si vous devez installer une barrière d'humidité, comme ISO-FLEXMC, du papier goudronné ou du polyéthylène de 6 mils, le faire maintenant tel que mentionné précédemment.
- Dans la plupart des cas, l'installation du plancher de bois franc parallèlement au mur le plus long donne un meilleur effet visuel. Il est important de se rappeler que le plancher de bois doit être installé perpendiculairement aux poutrelles du plancher, à moins d'avoir solidifié préalablement le sous-plancher déjà existant.
- Établir le point de départ de votre première rangée comme suit : mesurer la largeur du sous-plancher de bois franc que vous avez acheté et ajouter 1/2 à 3/4 po. (12 -19 mm) à la valeur mesurée. À l'aide de cette mesure, faire un trait clair à chaque extrémité du mur tout en s'assurant de rester à quelques pouces des coins, là où le mur est droit et perpendiculaire au plancher. À l'aide du cordeau à tracer, tracer une ligne entre ces deux marques. S'assurer que la ligne ne touche pas au mur ou qu'elle n'en est pas trop éloignée pour que lors de l'installation des plinthes et des quarts-de-rond, le rebord de la première rangée de planches soit juste recouvert. Au besoin, effacer la ligne, puis en tracer une nouvelle. **Vous rapporter à la figure 6.**

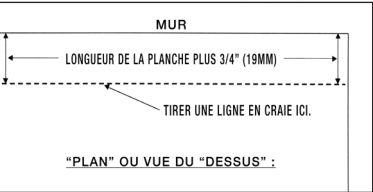


Figure 6

ÉTAPE 2 : INSTALLATION DES PREMIERS RANGS, D'UN MUR À L'AUTRE :

- Il est important d'utiliser les planches les plus longues et les plus droites pour la première rangée et les planches de longueur moyenne à longue pour la deuxième rangée; ce qui aura pour effet de bien aligner votre plancher. Installer les deux premières rangées de la façon démontrée à la figure 7.
- Lors de l'installation de la première rangée, placer le côté RAINURÉ face au mur.
- À 2 po. (5 cm) de l'extrémité de la planche et à 1/2 po. (12 mm) du rebord rainuré, percer des trous de 1/16 po. (3 mm) à un angle de 45° se dirigeant vers le mur. Espacer les clous de tous les 6 po. (15 cm). **Vous rapporter à la figure 7.**
- Aligner la languette de la première rangée de planches le long de la ligne tracée à la craie. Insérer les clous de calibre 7D ou 8D dans les trous déjà percés. Noyer les clous à l'aide d'un poinçon. Clouer à clous perdus à travers la languette du premier rang à l'aide de clous de calibre 7D ou 8D. Les clous devraient être espacés d'au moins 8 po., (20 cm). Utiliser un poinçon pour enfoncer le dernier 1/4 po. (6 mm) du clou pour éviter d'endommager le bois. Tous les clous devraient être noyés pour s'assurer que la planche adjacente s'emboutisse bien. **Vous rapporter à la figure 7.**
- Clouer à clous perdus quelques autres rangées tel qu'indiqué à l'étape 4, jusqu'à vous soyez suffisamment éloigné du mur une agrafeuse ou un système de clouage pneumatique.
- Ne pas oublier de décaler l'extrémité de la planche suivante d'au moins 6 po. (15 cm). Ne pas clouer à moins de 2 po (5 cm) du rebord pour réduire le risque de fente. Remarque : La première rangée peut être fixée au moyen d'un **système de clouage pneumatique** là où l'espace le permet. Utiliser des clous de finition de calibre 15 d'une longueur minimale de 1-1/2 po. (40 mm).

ÉTAPE 3 : INSTALLATION DES PREMIÈRES RANGÉES (DU CENTRE VERS LE MUR) :

- Déterminer le centre de la pièce et le démarquer avec une ligne en craie.
- Installer temporairement un rang sacrificiel de bois franc (ou autre matériau) sur toute la longueur de la ligne centrale.
- Installer un minimum de quatre rangées de plancher de bois franc le long du rang sacrificiel.
- Enlever le rang sacrificiel et installer une fausse languette dans la rainure ouverte. Percer et clouer la languette pour bien fixer le rebord central de la première rangée. Poursuivre l'installation de chaque côté à la fois à partir du centre de la pièce.

ÉTAPE 4 : PRÉ-INSTALLATION DES PLANCHES DU PLANCHER :

- En commençant à 6 po. (15 cm) du rebord de la première rangée, couvrir (NE PAS CLOUER) environ 80% de la surface de la pièce. Il est important de choisir et bien mixer les planches à cette étape et s'assurer que les extrémités des planches soient décalées d'au moins 6 po. (15 cm) les unes des autres. Mettre de côté les

planches qui ont des imperfections naturelles ou des défauts de manufacture. Ces dernières seront utilisées pour les débuts et les fins de rang, tel que décrit au point 3 de cette section.

- Lorsque vous coupez la dernière planche, laisser un espace de 1/2 po. (12 mm) pour pallier l'expansion du matériau. Le morceau restant peut servir à commencer l'autre rangée.
- Il est recommandé d'utiliser les planches possédant des imperfections en début et fin de rangée, car les défauts peuvent être coupés. Cela optimisera la qualité de votre plancher de bois franc tout en réduisant le gaspillage.

ÉTAPE 5 : INSTALLATION DE VOTRE PLANCHER DE BOIS FRANC :

- Avant d'utiliser un système de clouage ou une agrafeuse mécanique ou pneumatique, s'assurer qu'il est bien calibré quant à l'impact sur le plancher et à la pression d'air appliquée. Installer une planche sacrificielle en prenant soin d'inspecter la profondeur du clou, la présence d'échardes sur la languette et les dommages causés à la surface. Régler le système de nouveau et effectuer un autre test. Répéter cette procédure jusqu'à ce que l'appareil soit réglé parfaitement. Faire tous les réglages sur la même planche sacrificielle. Lorsque tous les réglages sont à point et que vous êtes à l'aise avec le fonctionnement de l'appareil, enlever, détruire et mettre au rebut la planche sacrificielle pour éviter son utilisation accidentelle.
- Installer plusieurs rangées à la fois en fixant chaque planche avec au moins deux clous espacés d'au moins 8 po., (20 cm). En clouant les planches, s'assurer que la languette de la planche adjacente est bien insérée dans la rainure pour éliminer les intervalles. NE JAMAIS frapper directement une planche avec un outil pour l'insérer. Si nécessaire, placer un morceau de bois inutilisable et rapper doucement avec un marteau pour bien insérer les planches l'une dans l'autre, tel qu'il a été illustré à la figure 1.
- Vous ne pourrez pas utiliser un système de clouage pneumatique ou mécanique sur les deux dernières rangées pleines. Installer ces dernières rangées en suivant la procédure du point 2 de la section sur **les languettes des dernières rangées.**
- La rangée finale devra être taillée à 1/2 à 3/4 po. (12-19 mm) du mur pour qu'elle s'insère à perfection et pallier à l'expansion du bois. Percer la planche et la clouer à 1/2 po. (12 mm) du rebord tel qu'expliqué au point 2 de cette section.
- Si la dernière rangée mesure moins de 1 po. (25 mm) de large, il est recommandé de la coller à la planche précédente AVANT DE L'INSTALLER. Installer et clouer la dernière rangée comme s'il s'agissait d'une planche unique.

FINITION :

Après avoir terminé l'installation, il se peut que vous ayez à effectuer les travaux de finition suivants :

- Nettoyage général :*** Il est recommandé de balayer et de passer la balayeuse sur l'aire rénovée immédiatement après l'installation pour éviter que les débris et la poussière causent des dommages au plancher. Il est également recommandé de nettoyer le plancher de bois franc avec un nettoyant approuvé.
- Plinthes et quarts-de-rond :*** Remplacer ou installer de nouveaux quarts-de-rond ou plinthes qui s'agencent avec le plancher le long de tous les murs. Si les quarts-de-rond et les plinthes nécessitent des travaux de finition, il est mieux d'effectuer ces travaux dans une autre pièce pour éviter tout déversement sur le plancher de bois franc. Les plinthes doivent être clouées dans le mur et les quarts-de-rond dans les plinthes. NE clouer ni l'un ni l'autre dans la planche de bois franc.
- Pièces de transition :*** Si vous avez enlevé des pièces de transition et ne les avez pas recouvertes avec du bois franc, les réinstaller immédiatement. Celles-ci comprennent les bandes de réduction, les moulures en « T » et les seuils. Vous pouvez remplacer les anciennes pièces par de nouvelles qui s'agencent à votre plancher et lesquelles vous pouvez vous procurer chez votre quincaillier. Voici des renseignements généraux sur les différentes pièces de transition.
- Plinthes :*** Elles varient de 4 à 8 pouces de hauteur et de 1/2 à 3/4 de pouce d'épaisseur. Elles sont utilisées pour couvrir les rebords de plancher; les percer, puis les clouer directement dans le mur. Généralement, elles s'agencent à la couleur du plancher.
- Quarts-de-rond :*** Employer des quarts-de-rond de 1/2 X 3/4 de pouce ou de 3/4 X 3/4 de pouce. Ils sont utilisés à la base des plinthes; les percer, puis les clouer directement dans la plinthe. Généralement, elles s'agencent à la couleur de la plinthe.
- Combinaison de moulures de socle et de parquet :*** Elle est utilisée cette combinaison pour couvrir le joint d'expansion entre le plancher et le mur; la percer, puis la clouer directement dans le mur.
- Seuils :*** Il s'agit d'une pièce de bois en angle utilisée entre les planchers de différentes hauteurs. Ils sont employés devant les portes d'entrée, les foyers, les divisions de pièces et les différents types de planchers comme la céramique, les tuiles en pierre et le tapis. Un seuil sert à faire une transition sécuritaire entre niveaux légèrement différents. Les couper à la largeur requise, les percer et les clouer directement dans le sous-plancher. IMPORTANT : Toujours, laissez un espace d'au moins 1/2 po. (12 mm) pour pallier l'expansion sous la coupe.
- Bandes de réduction :*** Servant le même but que les seuils, cette moulure de forme elliptique est utilisée lorsque la différence de hauteur entre les planchers est minime. Les fixer avec du ruban adhésif à double face ou les percer, puis les clouer directement dans le sous-plancher.
- Moulures en « T » :*** Les moulures en « T » sont utilisées comme pièces de transition pour gagner de l'espace d'expansion entre deux types de plancher. Laisser un espace d'expansion entre les deux côtés, les percer et les clouer directement dans le sous-plancher.
- Meubles et appareils ménagers :*** Si vous déménagez ou placez des appareils ménagers sur un plancher de bois franc, couvrir tous les pieds et points de contact avec des rondelles de feutre épais pour protéger le plancher. Lorsque vous déplacez un objet, un meuble ou un appareil ménager, NE PAS le faire glisser, faire attention, le soulever lentement et le déposer doucement à sa place. Les rondelles de feutres doivent se remplacer périodiquement parce qu'elles accumulent les débris qui peuvent avec le temps endommager le plancher.

FÉLICITATION POUR L'INSTALLATION DE VOTRE NOUVEAU PLANCHER DE BOIS FRANC TRILLIUM^{MC}! Nous vous souhaitons qu'il dure plusieurs années et qu'il vous procure beaucoup de plaisir. Merci d'avoir choisi les produits TRILLIUM^{MC}.

• **Appareils de clouage pneumatique** : Votre sécurité devrait toujours être votre priorité lors de l'utilisation d'appareils de clouage pneumatique. S'assurer que toutes les personnes autorisées à se servir de ce genre d'équipement connaissent bien son fonctionnement et toutes les mesures de sécurité afférentes.

- Un réglage approprié de la pression de clouage est la clé d'une installation réussie. Une pression **trop basse** ne permettra pas au clou de pénétrer suffisamment et de joindre les planches, risquant d'endommager les planches adjacentes et d'obtenir des joints étanchés. Une pression **trop élevée** fera pénétrer le clou trop profondément, provoquera la formation d'échardes et donnera un revêtement lâche qui grince.
- Les appareils de clouage pneumatique possèdent un régulateur en ligne qui permet de régler la pression pour assurer la pénétration du clou à la profondeur voulue. Régler la pression à 75 lbpo2 (5 bars) puis la corriger progressivement pour obtenir la profondeur de pénétration désirée. **Vous rapporter à la figure 2.**

PRÉPARATION DU SOUS-PLANCHER :

• **Propreté** : Il est important de balayer nettoyer à fond le sous-plancher avant l'installation afin de s'assurer qu'il n'y a aucun débris ou sable obstruant le raccordement des planches de bois franc.

- Lissage** : Une installation réussie nécessite une surface lisse. Toutes les têtes de clou et de vis doivent être noyées. Sabler les autres irrégularités, incluant les changements de niveau entre les pièces.
- Humidité** : L'installation d'un polyéthylène de 6 mils ou d'un papier goudronné de 15 lb empêchera la formation d'humidité et le bois de se tordre et de se gondoler à la suite d'une variation du taux d'humidité. Cette directive est particulièrement importante si le plancher de bois franc est au sous-sol ou dans un demi sous-sol. Installer une double couche de papier goudronné, avec un chevauchement de 50 % aux joints. L'ajout de papier goudronné accroîtra également l'insonorisation et le rembourrage tout en réduisant les bruits causés par les grains de sable et autres débris.
- Membrane coupe-vapeur haute-performance** : Pour une meilleure protection contre l'humidité, nous recommandons l'utilisation d'**ISO-FLEX**^{MC} comme remplacement au polyéthylène de 6 mils ou du papier goudronné. Suivre les recommandations d'installations **ISO-FLEX**^{MC}.

EXIGENCES DU SOUS-PLANCHER :

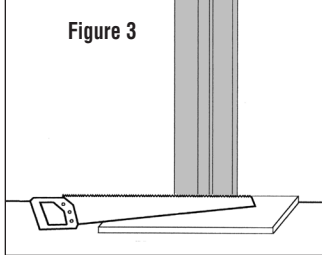
• Avant de commencer l'installation, s'assurer que le sous-plancher satisfait ou excède les conditions de base. Si ce n'est pas le cas, installer une couche supplémentaire de contre-plaqué sur le plancher existant tel que décrit dans cette section.

- Sous-plancher recommandé** :
 - Contreplaqué « APA » ou « CDX » de 3/4 po. (19 mm)
- Sous-plancher acceptable** :
 - « OBS PS2 » de 3/4 po. (19 mm) (installer le scellant sur le côté)
 - Contre-plaqué « CDX » de 5/8 po. (16 mm)
 - Sous plancher de bois à rainure et languette
 - Plancher de bois franc déjà en place
- NE PAS installer un plancher de bois franc sur des panneaux de particules, des panneaux gaufrés, du bois pressé ou des panneaux en fibres. NE PAS installer un plancher de bois franc sur un sous-plancher chauffant.
 - Installation de nouveaux sous-planchers** : Si vous installez un nouveau sous-plancher, il est recommandé d'utiliser le contre-plaqué « APA » ou « CDX » de 3/4 po. (19 mm). Installer le sous-plancher perpendiculairement aux solives du plancher et en rangées décalées pour que les joints entre les planches adjacentes ne soient pas alignés. Le contre-plaqué de 3/4 po. (19 mm) est tout à fait acceptable pour les solives centrées de 16 et 19,2 pouces. Pour les solives -excédant 19,2 pouces, il est recommandé d'utiliser un sous-plancher d'une épaisseur minimale de 1 1/8 po. (3 cm). Visser ou clouer le sous-plancher à tous les 6 po. (15 cm) le long des solives pour éviter le grincement et le gondolement du sous-plancher.
 - Vérifier le taux d'humidité (TH) du sous-plancher** : avant d'installer votre plancher de bois franc, s'assurer que le TH du sous-plancher est inférieur à 14 % à l'aide d'un humidimètre électronique, offert dans toute bonne quincaillerie. Vérifier le TH à plusieurs endroits dans la pièce. Si le TH est supérieur à 14 %, s'assurer que le système de chauffage ou d'air conditionné fonctionne bien et attendre quelques jours pour que le sous-plancher atteigne le bon TH. Remarque : La différence de TH entre le sous-plancher et le plancher de bois franc ne devrait pas dépasser 4 %.
 - Installation sur un plancher de bois franc déjà existant** : Si vous installez votre nouveau plancher de bois franc sur un déjà existant, il est recommandé d'installer le nouveau plancher perpendiculairement à l'ancien. Si vous décidez d'installer le nouveau plancher de bois franc parallèlement à l'ancien, il est recommandé d'installer un contre-plaqué de 1/4 po. (6 mm) sur l'ancien plancher pour le stabiliser.
 - Installation sur un plancher de vinyle ou de tuiles en linoléum déjà existant** : Vous pouvez installer un plancher de bois franc directement sur le vinyle ou les tuiles de linoléum pourvu qu'il soit plat qu'il n'y ait qu'une seule couche et que le sous-plancher satisfait les exigences mentionnées ci-dessus.
 - Panneaux de protection** : Si vous utilisez des panneaux de protection, ils doivent être espacés de 1/8 po. (3 mm). Si ce n'est pas le cas, utiliser une scie circulaire réglée à la même épaisseur que les panneaux, puis couper un intervalle sur la longueur des panneaux.

PRÉPARATION DES MURS ET DES PORTES :

• Enlever toutes les bordures, plinthes et quart-de-rond, puis les identifier pour en faciliter leur réinstallation. Enlever les seuils de porte. La réinstallation de ces derniers est facultative.

- Lors de l'installation d'un plancher de bois franc autour des cadres de porte, il est plus facile d'encocher la base du cadre à l'aide d'une scie ou d'un ciseau à bois afin de faire glisser le plancher de bois franc sous le cadre. Pour couper le cadre le plus droit possible, placer la scie égoïne à plat sur une planche de bois. **Vous rapporter à la figure 3.**



ESCALIERS :

• Un nez-de-marche doit être utilisé sur la marche palière de l'escalier et sur chaque marche. Clouer solidement le nez-de-marche et s'assurer que le plancher de bois franc s'y raccorde parfaitement. Vérifier l'épaisseur du plancher et du nez-de-marche pour l'ajustement. Si la hauteur diffère, modifiez ou calez le nez-de-marche. **Vous rapporter à la figure 4.**

INSTALLATION SUR UN SOUS-PLANCHER DE CIMENT :

On peut installer un plancher de bois franc sur un sous-plancher de ciment pourvu qu'il soit bien préparé et que les vérifications d'usage aient été faites.

• Nous recommandons l'utilisation d'**ISO-FLEX**^{MC} pour toutes les installations sur béton, surtout dans les sous-sols ou les autres endroits où il y a risque d'humidité provenant de la dalle de béton. Suivre les recommandations d'installation **ISO-FLEX**^{MC}. **ISO-FLEX**^{MC} minimisera les risques inhérents aux installations en sous-sol en vous donnant de meilleurs résultats que les produits coupes-vapeur traditionnels.

- Contenu d'humidité** : Il est important que le plancher de ciment à recouvrir soit sec à tout moment de l'année. Prendre note que les planchers qui sont présentement secs peuvent ne pas l'être à un autre moment de l'année. Il n'est PAS recommandé d'installer un plancher de bois franc dans un sous-sol qui est, prône aux risques d'inondation, et d'infiltration de même qui possèdent un fort taux d'humidité. Il est recommandé d'installer une pompe submersible.
- Taux d'humidité (TH)** : Le taux d'humidité du plancher de ciment ne devrait pas dépasser 5 %. Pour vérifier le taux d'humidité, utiliser l'une ou l'autre de ces méthodes.
 - Utiliser un humidimètre électronique pour ciment TRAMEX.
 - Utiliser une solution d'alcool anhydre contenant 3% phénolphtaléine et suivre le procédé suivant.

Percer le ciment à plusieurs endroits sur une profondeur d'au moins 3/8 po. (10 mm), puis y déposer 3 à 5 gouttes de la solution. Si la solution NE change PAS de couleur, votre plancher est présentement suffisamment sec. Par contre, si elle change de couleur, un test plus approfondi est nécessaire. Dans ce cas, consulter une firme en inspection des bâtiments.

- Installation d'une barrière d'humidité** : Peu importe s'il y a présence d'humidité ou non, **toutes les installations sur dalle de béton** doivent être munies d'un coupe-vapeur **ISO-FLEX**^{MC}, ou au minimum un polyéthylène d'au moins 6 mils placer sous le sous-plancher avec chevauchement d'au moins 12 po. (30 cm). Plusieurs couches de papier goudronné avec des joints de chevauchement d'au moins 6 po (15 cm) peuvent servir de barrière d'humidité.

• **Nouvelle construction** : Pour une nouvelle construction, une feuille de polyéthylène d'au moins 6 mils devrait être installée entre le ciment fraîchement coulé et le sol/ou gravier.

- Pour plus d'informations sur le taux d'humidité, les problèmes d'humidité ou toute autre question concernant la construction ou l'installation, communiquer avec une firme en inspection des bâtiments.
- Installation du sous-plancher**: Il existe deux types de sous-plancher : **collé** ou **flottant**. Les deux peuvent être utilisés avec succès. Voici les directives sur la façon de les installer :
 - Sous-plancher collé** :

1. Balayer à fond le plancher et inspecter la surface pour y déceler les imperfections. Celles-ci doivent être nivelées à l'aide d'une meule abrasive.
2. **Installer un coupe-vapeur** : membrane **ISO-FLEX**^{MC}, feuille de polyéthylène d'au moins 6 mils ou plusieurs couches de papier goudronné comme il a été discuté à la section précédente.
3. Installer un contre-plaqué d'au moins 3/4 po. (19 mm) directement sur le plancher de ciment en laissant un espace de 1/2 po. (12 mm) le long de tous les murs, poteaux et les surfaces verticales. Laisser un intervalle de 1/8 po. (3 mm) entre chaque feuille de contre-plaqué.
4. Pour fixer le contre-plaqué au ciment, utiliser un fixateur pneumatique ou balistique (**Ramset**^{MC} ou autre). Les attaches (clous) doivent être espacées d'au moins 12 po. (30 cm). **NE PAS** placer les attaches à moins de 2 po. (5 cm) du rebord du contre-plaqué. Utiliser des attaches longues de 1 -1/2" (40mm). **NE PAS FIXER LE CONTRE-PLAQUÉ AVEC DES CLOUS À CIMENT, CAR CES DERNIERS NE TIENDRONT PAS FERMEMENT.**
5. Installer une autre barrière d'humidité sur le sous-plancher tel que décrit à l'étape 2, puis procéder à l'installation du plancher de bois franc. Si vous avez déjà installé une membrane **ISO-FLEX**^{MC} sous le sous-plancher un coupe-vapeur supplémentaire n'est pas nécessaire.

• **Plancher flottant** :

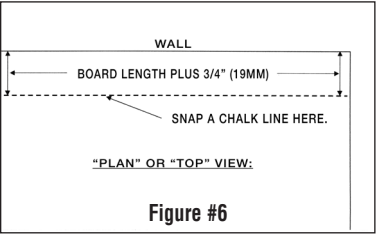
1. Balayer à fond le plancher et inspecter la surface pour y déceler les imperfections. Celles-ci doivent être nivelées à l'aide d'une meule abrasive.
2. Installer une barrière d'humidité comme il a été discuté à la section précédente.
3. Installer un contre-plaqué d'au moins 3/8 po. (10 mm) directement sur le plancher de ciment en laissant un espace de 1/2 po. (12 mm) le long de tous les murs, poteaux et les surfaces verticales. Laisser un intervalle de 1/8 po. (3 mm) entre chaque feuille de contre-plaqué. Installer un deuxième contre-plaqué de 3/8 po. (10 mm) perpendiculaire (à 90°) et directement sur la -première couche en décalant les joints de 24 po. de sorte qu'ils ne s'entrecroisent pas.
4. Clouer, agrafier, ou visser les deux couches de contre-plaqué à l'aide d'attaches qui ***ne*** perforeront ***pas*** la couche inférieure du contre-plaqué. Les attaches doivent être espacées d'environ 8 po. (20 cm). En plus de fixer les deux couches de contre-plaqués ensemble, il est recommandé de les coller. Consulter votre quincaillier local pour obtenir le bon type d'adhésif.
5. Installer une autre barrière d'humidité sur le sous-plancher tel que décrit à l'étape 2, puis procéder à l'installation du plancher de bois franc. Si vous avez déjà installé une membrane **ISO-FLEX**^{MC} sous le sous-plancher un coupe-vapeur supplémentaire n'est pas nécessaire.

INSTALLATION DE VOTRE PLANCHER DE BOIS FRANC : CONSEILS GÉNÉRAUX :

1. Pour s'assurer que la couleur et le grain du bois soient semblables sur toute la surface, prenez vos planches d'au moins trois boîtes à la fois. Les planches possédant des imperfections, une couleur trop prononcée ou un grain trop gros devraient être mises de côté et être utilisées dans des endroits moins visibles comme les garde-robes.

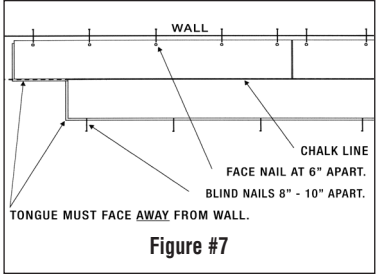
STEP #1. SETTING UP FIRST ROW GUIDE LINE:

1. If you feel a moisture barrier is required, such as **ISO-FLEX**TM, tar paper or 6 mil polyethylene, install it now, as mentioned previously.
2. In most cases, hardwood installation parallel to the longest wall is most attractive. It is, however, important to remember that hardwood flooring should be installed perpendicular to the floor joists, unless you have added an extra sub-floor layer to stiffen the sub-floor to reduce sagging.
3. Set up your starting line for your first row as follows: measure the width of the hardwood flooring you have purchased, adding 1/2" to 3/4" (12 -19mm) to this width. Using this measurement, make a clear mark on the floor at each end of the wall, staying a few inches away from the corner (where the wall is straight and true). Using a chalk-line, carefully snap a line between those two points. Inspect the chalk-line to verify it does not touch the wall, nor is too far away in places so that when trim (baseboards & quarter-round) is installed, the edge of the first row is just covered. If necessary, erase line and snap a new line as required. ***Refer to figure #6.***



STEP #2. INSTALLING FIRST ROWS, (WALL TO WALL):

1. It is important to use the longest and straightest boards for the first row and medium to long lengths for the second row, this will ensure a straight and true installation. Install these first 2 rows as shown in ***figure #7.***
2. When installing the first row, note the GROOVED side of the board must be facing the wall.
3. Starting 2" (5cm) from the end of the board and 1/2" (12mm) from the GROOVED edge of the board, pre-drill 1/16" holes every 6" (15cm) at 45 degrees, angling downwards towards the wall. Refer to ***figure #7.***
4. Align the tongue of the first row along the chalk-line. Using 7D or 8D nails, face-nail down the first row through the pre-drilled holes. Counter-sink nails using a nail punch. Next, blind-nail through the nailing pocket of the tongue on the first row, using 7D or 8D nails. Nails should be spaced every 8" (20cm). Use a nail punch to drive nails the last 1/4" to avoid damaging or bruising the edges of the boards. Nails must be countersunk to allow a close fit of the next board. ***Refer to figure #7.***
5. Blind nail the next few rows as in step #4 until you are far enough away from the wall to utilise stapling or pneumatic nailing system.
6. Remember to stagger lengths so that ends of boards are no closer than 6" (15cm) apart. Do not nail closer than 2" (5cm) from the ends of boards to minimise the risk of board spliiting.
Note: The first rows may be nailed in to place using a **pneumatic finish nailing system** where access and clearance permits. Use 15 gauge finishing nails of a minimum length of 1 1/2" (40mm).



STEP #3. INSTALLING FIRST ROWS, (CENTRE TO WALL):

1. Locate the centre line of the room, using a chalk-line, snap and mark the centre line.
2. Temporarily install a secure row of "guide-row" hardwood (or other material) along the entire length of the centre line.
3. Install a minimum of 4 lengths of hardwood flooring along the temporary row.
4. Remove the temporary guide-row and install a "slip tongue" into the groove. Drill and nail the slip tongue into place to secure the centre edge of the first row. Continue installation from both sides of the centre of the room.

STEP #4. “LAYING OUT” OR “RACKING” THE FLOOR:

1. Starting 6" (15cm) from the first installed rows, layout (DO NOT NAIL) approximately 80% of the area to be installed. It is important to select and mix boards at this stage, so that boards in their correct position in regards to their end joints being no closer than 6" (15cm) from each other when pulled from the layout area for installation. Set aside boards with objectionable natural or mechanical flaws, these will be used to make "starts and ends" in step #3 of this section.
2. When cutting the last board of each row, leave a 1/2" (12mm) gap between the board and the wall for future expansion. The leftover piece should be used as the first piece of the next row.
3. It is best to first use boards with objectionable flaws for "starts & ends", as flawed sections may be cut out, thus optimizing the quality of your hardwood floor installation and minimising waste.

STEP #5. INSTALLING YOUR HARDWOOD FLOOR:

1. Before you start to use any mechanical or pneumatic nailing or stapling system, it must be correctly calibrated as to impact settings and air pressure. Install a "sacrificial" board, carefully inspecting it for correct nail depth, excessive tongue cracking and surface damage, adjust and re-test system until it is operating correctly. If you are not familiar with this equipment, this is your opportunity to familiarise yourself with its correct use. Make all your adjustments and practice with this sacrificial board. When all settings are correct and you are familiar with the system's use, remove, destroy and discard the sacrificial board to avoid its accidental future installation.
2. Install several rows as you move across the room, secure each piece in place with a minimum of 2 nails, spaced approximately 8" (20cm) apart. When inserting each board into place for nailing, ensure

it is fully inserted into the adjacent boards at the end and full length of the side to eliminate any gaps. NEVER directly strike a board with any implement to adjust a board. If necessary, use a "scrap" board with a hammer to drive tight fitting boards into place, as shown in **figure #1.**
3. It will not be possible to use a mechanical or pneumatic nailing system on the last 1 or 2 full rows. Install these last rows using the same method as outlined in STEP #2 of this section ***on the tongue side*** of the last full boards.
4. Rip-cut the final row to fit, leaving a 1/2" to 3/4" (12 -19mm) gap along the finishing wall for future expansion. It should be drilled and face-nailed 1/2" (12mm) from the edge as outlined in STEP #2 of this section.
5. If the final row (when cut) is less than 1" (25mm) in width, it is recommended that it be glued to the previous board BEFORE IT IS INSTALLED. Install these last glued rows as a single row, face-nailing them into place as if they were a single board.

FINISHING DETAILS:

After you have completed the floor installation, you may require to complete some of the following finishing details:

• ***General cleaning:*** It is recommended that you sweep & vacuum the area immediately after installation to remove potential damaging grit and debris. A further cleaning with an approved hardwood floor cleaner is also recommended.
• ***Baseboards and quarter rounds:*** Replace or install new matching baseboards and quarter rounds in all areas. If baseboards and quarter rounds require finishing, it is best to pre-finish them in a separate area to avoid spilling on the hardwood floor. Baseboards are to be nailed into the wall and quarter rounds into the baseboards. DO NOT nail either of these into the hardwood flooring.
• ***Transition pieces:*** If you have removed any transition pieces and not covered their place with hardwood, reinstall them immediately, these include: reducer strips, T mouldings and thresholds. You may desire to replace the old ones with matching new ones available from your hardwood flooring supplier. General information regarding the use of transition pieces is as follows:

- Baseboards:*** vary from 4" –8" high and from 1/2" to 3/4" thick, used on walls along the edge of floors, pre-drill and nail directly to wall. Usually matches floor colour.
- Quarter round:*** use either 1/2" x 3/4" or 3/4" x 3/4", used at the base of baseboards, pre-drill and nail directly to baseboard. Usually matches baseboard colour.
- Combination base & shoe:*** this "combination" moulding is used to cover the expansion joint between the floor and the wall, pre-drill and nail directly to the wall.
- Threshold:*** this is a wedge shaped piece of wood used between 2 different floors of different heights. Use in front of doorways, fireplaces, room dividers, different types of flooring, ceramic or stone tile or carpeting, to gently reduce and safely accomodate the height transition. Cut and finish to necessary width, pre-drill and nail directly to sub-floor. IMPORTANT: always leave a minimum of 1/2" (12mm) of room for expansion beneath the undercut.
- Reducer strip:*** much like a threshold, this elliptical shaped moulding is used when height differences are minor. Fasten with adhesive, 2 sided tape or pre-drill and nail directly to sub-floor.
- "T" moulding:*** "T" mouldings are used as a transition piece or to provide additional expansion spaces between different flooring areas. Leave expansion space on both sides, pre-drill and nail directly to sub-floor.
- Furniture & appliances:*** If you are moving and placing furniture and appliances in areas with hardwood floors, cover all feet and floor contact points with heavy self-adhesive felt pads to protect the floor. When moving an object, furniture or appliance, NO NOT slide them, using care, safely lift and move them into place. Felt pads on chair legs should be replaced periodically, as they wear and accumulate grit with use and can damage the floor.

CONGRATULATIONS ON YOUR SUCCESSFUL TRILLIUM™ HARDWOOD FLOORING PROJECT! We wish you many years of service and enjoyment with our product and offer our most sincere thanks for choosing TRILLIUM™ products.

GENERAL MAINTENANCE & CARE FOR YOUR TRILLIUM™ HARDWOOD FLOORING:

Hardwood floors are easy to care for and require minimal effort to maintain: We recommend you follow the following periodic maintenance procedures for optimal results:

• Regular vacuuming and periodic cleaning of your hardwood floor will ensure its beauty and finish lasts. More frequent attention is recommended in high traffic areas and near exterior and garage entrances. There are many excellent hardwood cleaning products available from most hardware and hardwood retailers, use as per manufacturer's recommendations.
• Install small interior area rugs at all exterior and garage entrances, as well as door mats on the outside to remove loose dirt and debris. Clean these on a regular basis. DO NOT leave on hardwood floor permanently. For non-slip area rugs, consult with a reputable floor covering vendor.
• Never use water or wet mops to clean hardwood floors, as well as cleaning or polishing products which require the use of water. The use of these products could void your warranty. Water from shoes, coats, pets, etc from rainy weather should be wiped up immediately with a dry soft cloth or paper towel.
• Toilet training accidents from children and pets alike must be immediately cleaned up without delay due to the risk of discoloration properties of urine. Do not toilet train pets, nor keep their litter boxes near hardwood floors.
• Clean spills and messes right away to prevent them from running between the cracks and staining the floor. Small spills should be cleaned up with a lightly dampened cloth (which will not leave water drops on the surface) with a small amount of dishwashing soap.
• If you have a pet, especially large dogs, its nails may scratch the floor. Keep pet nails trimmed on a regular basis, filing rough areas smooth.

- Do not roll furniture or appliances with castors, as most castors will damage the floor’s finish. Carefully and safely lift and move the furniture or appliance into place. Barrel type castors are recommended for use on furniture used on hardwood floors to reduce risk of damage.

- Maintain as constant a temperature and humidity level in your home on a yearly basis as is possible. Humidity should be kept between 35% and 55% throughout the year. To control humidity, the use of a dehumidifier and/or air conditioning during the summer may be necessary, as may be the use of a room or central humidifier in the winter months. Note that electric baseboard and hot water radiator type heating systems promote especially low humidity levels. Areas prone to humidity should have an operating dehumidified in operation on a regular basis.

- High heel, spike, stiletto and similar types of shoes can cause denting to hardwood floors. These types of shoes generate static loads of approximately 2000 psi and dynamic loads as much as 10 times higher, even by small framed women! Damaged shoes of these types are especially damaging to hardwood floors. It is recommended that shoes worn in homes be in good repair and of a soft sole type. Damages resulting from foot wear are specifically excluded from the manufactures warranty.

- All hardwood which is exposed to light (as in natural light) or sunlight will naturally darken with age, this darkening will bring additional warmth to the hardwood’s natural colour. It is recommended to periodically move area rugs and other objects slightly in their position to avoid the development of a distinct line due to colour change. **Note that darkening or change of colour is not considered a defect under this product’s warranty. Furthermore, at the time of installation, should any boards have lighter toned areas, which were under the plastic straps and/or labeling, these areas will darken and develop the same colour tone as the remainder of the floor within a few weeks of exposure to natural light.**

- Minor damage and wear can be repaired using a “hardwood touch-up & repair kit” available from your local hardware or hardwood flooring supplier. Follow instructions provided with the kit with care.
- Should you require replacing any damaged boards in the future, contact a local professional installer who can provide this service to you.

INSTALLERS & CONTRACTOR INFORMATION:

- Please forward this entire information and installation document to the home owner or tenant for their future reference.

- We recommend that you specifically review the GENERAL MAINTENANCE AND USE OF YOUR TRILLIUM™ HARDWOOD FLOORING section of this document with the owner or tenant.

TRILLIUM™ HARDWOOD FLOORING LIMITED WARRANTY:

This warranty is subject to the procedures, recommendations, limitations, disclaimers and exclusions mentioned herein and in the general information, installation and warranty sections of this document.

TRILLIUM™ hardwood flooring products carry a limited residential warranty when installed in a residential situation against manufacturer and workmanship defects when used under normal conditions and installed in accordance with Manufacturer’s installation instructions to the original purchaser owner of the home, as long as they continually own the home for the period of the warranty. Consult your original packaging for the warranty time specific to the product you have purchased. Note that you must retain an original label of the product purchased which denotes your warranty duration, as well as the UPC code and your original receipt of purchase. This warranty is not transferable. Manufacturer’s warranty and liability does not extend beyond the hardwood flooring strips and is limited to a maximum value of the original purchase price. Warranty is limited to repair or replacement of the hardwood strips at the sole option of the manufacturer. The warranty does not include labour and installation costs. Claim compensation (if approved and/or authorised by **TRILLIUM™**) is limited to the specific area which **TRILLIUM™** deems to be valid under the claim.

This warranty does not cover and specifically excludes such damages, indentations, scratches, dents and stains caused by normal wear and tear, erosion, pebbles, stones, sand, all other abrasives, wet mopping, inadequate protection, insects, rot, mould, mildew, bacteria, lack of maintenance, weather conditions, fire, water, high humidity, excessive dryness, natural disasters, excessive heat, heating and air-conditioning systems, accident, improper installation or handling, cleaning, negligence or other causes not attributed to manufacturing or workmanship defects, failure to adhere to and follow all the manufacturer’s instructions for installation and maintenance and incorrect or insufficient maintenance. Any modification to the product other than as outlined in the manufacturer’s installation instructions will render the warranty null and void.

Furthermore, this warranty excludes high traffic areas including but not limited to: general traffic areas, entrance areas, hall ways, stairs, landings, play rooms, areas under: chairs, tables, desks and other area subject to excessive wear.

The warranty excludes claims due to the development of naturally occurring flaws, stresses, warpage, cracks, split ends or other flaws within the wood which manifest over time, whether or not caused by age, low or high humidity, seasonal humidity changes or other natural causes.This warranty does not cover natural contraction (loose boards and cracks between boards) or expansion (cupping of boards and warping), whether or not caused by excessively low or excessively high humidity. Nor does this warranty cover secondary damages caused by floor expansion or installation environment where the boards are to be installed.

The warranty excludes claims due to natural darkening of the wood from exposure to light, or to areas which have not darkened due to less exposure to light than surrounding areas.

This warranty explicitly excludes products sold “as is”, as seconds, utility, rustic, second, antique, taverna, café or other grades which utilises other than Select and Better grades of Lumber.

The original purchaser is responsible for correct installation, maintenance and cleaning of the hardwood flooring in accordance with the included instructions. It is important to note that natural and stained hardwoods can have colour, grain variations and natural flaws & manufacturing flaws up to 5% and that the manufacturer cannot guarantee exact colour matches from one piece of wood to the next. Colour, grain variations and natural flaws & manufacturing flaws up to 5% are not considered as manufacturer’s defects under this warranty.

TRILLIUM™ warrants to the original user that its products, when in their original manufactured condition, will be free from defects, de-lamination, splitting and dimensional inconsistency during the warranty period when installed and used under normal residential use in accordance with the terms, installation instructions, limitations and conditions herein.

TRILLIUM™ warrants to the original user that the finish on its products will not wear through nor separate from the hardwood flooring during the warranty period when installed and used under normal residential use in accordance with the terms, installation instructions, limitations and conditions herein.

Should your **TRILLIUM™** hardwood floor fail to live up to the provisions of this warranty, **TRILLIUM™**, at its sole option, to the original purchaser/home owner, will repair, replace or refinish the area it deems to quality under warranty claim at no cost to the original purchaser/home owner with the same or similar product. If the repair or replacement by a same or similar product cannot provide a reasonable and satisfactory claim resolution, **TRILLIUM™**, at its sole option may elect to provide to the original purchaser/home owner a refund of the original price of the materials only for the area **TRILLIUM™** deems to quality under the warranty claim.

This warranty is the entire and sole statement of warranty for the product and replaces any and all previous warranties, written, spoken, implied or otherwise. No implied warranties exist beyond the terms and conditions of this warranty, **TRILLIUM™** assumes no legal liability for any and all actual incidental and/or consequential damages, however, some states within the USA do not permit the exclusion or limitation of incidental and/or consequential damages, as such, this exclusion may not apply to you. This like all warranties gives you specific legal rights, in addition, you may also have other rights that vary from state to state or from province to province.

To file a warranty claim, first contact the original supplier where the hardwood was purchased. If the supplier cannot resolve the problem or claim to your satisfaction, submit your warranty claim in writing within the warranty period as noted below.

Note that **TRILLIUM™** reserves the right to visit or have its agent visit the premise where the product claim originates to inspect the product in dispute and to remove samples for verification and technical analysis. Failure to provide reasonable access to the installation area or to provide requested information and/or documentation may result in denial of the claim.

All warranty claims must be made in writing to Strategis International Inc. and must include a complete copy of the original purchase receipt, installation documentation as available and other information as may be requested by TRILLIUM™plus this warranty. Claims are to be forwarded to:

Trillium Fine Hardwoods

Distributed by:

Taiga Building Products
Burnaby, BC, Canada V5H 4M2
www.taigabuiding.com



GUIDE D’INSTALLATION DES PLANCHERS DE BOIS FRANC TRILLIUM™.

IMPORTANT!!!:

- Lire attentivement toutes les instructions avant d’ouvrir les emballages ou de commencer l’installation.***
- Enlever les sangles et sortir le bois franc de son emballage **SEULEMENT** au moment de l’installation. Si votre bois franc TRILLIUM™ est emballé dans une boîte recouverte d’une pellicule plastique (genre Cellophane), enlever cette pellicule pour que le bois s’acclimate.
- Protéger le bois de la lumière directe ou du Soleil pendant l’entreposage.
- Une fois sur le site enlever l’emballage protecteur en plastique, ceci permettra au bois de s’acclimater au taux d’humidité de votre demeure.
- Permettre au bois de s’acclimater pendant 2 semaines avant l’installation, voire les détails dans la section **« RESPONSABILITÉ DU PROPRIÉTAIRE ET DE L’INSTALLATEUR »** qui suit.

RESPONSABILITÉS DU PROPRIÉTAIRE ET DE L’INSTALLATEUR :

- L’acheteur/propriétaire/installateur/entrepreneur est seul responsable de la vérification et de la confirmation que le bois s’est acclimaté à l’environnement local et qu’il est atteint un niveau d’humidité appropriée et doit s’assurer de la stabilité du bois après l’installation pour qu’il n’y ait ni contraction ni expansion. Pour tester le taux d’humidité du bois, l’utilisation d’un humidimètre est nécessaire, ils sont disponibles dans la plupart des centres de location d’outils, quincailleries et marchands de bois. Noter que dans certaines régions et certains climats (sec/aride ou humide) la période d’acclimation peut-être plus longue que les 2 semaines, s’il y a des doutes une acclimation plus longue est recommandée. Si vous installez des planches plus larges: **3 1/4” (83mm)** ou plus, une acclimation plus longue est recommandée. Le taux d’humidité doit être pris sur plusieurs planches afin d’avoir un résultat plus juste. votre fournisseur local peut vous informez sur le taux d’humidité idéale pour votre demeure/région.

- Les planchers de bois franc sont des produits naturels et, par conséquent, chaque planche possède son propre grain, sa propre couleur et ses imperfections. Les planchers de bois franc TRILLIUM™ sont fabriqués selon les normes reconnues de l’industrie qui permettent des défauts de fabrication et un taux d’imperfection naturelle ne dépassant pas 5%.

- L’acheteur, propriétaire ou installateur assume toute la responsabilité de l’inspection finale, laquelle doit être effectuée avant l’installation. L’inspection doit comprendre un examen de l’usinage, de la couleur, du fini et de la qualité. **Si le produit n’est pas acceptable, ne pas l’installer et communiquer immédiatement avec votre fournisseur pour obtenir de l’aide.** Les planches considérées inacceptables devraient être mises de côtés et utilisées pour les coupes, dans les endroits non visibles comme les garde-robes ou jeter sans être utilisées. Toutes les planches posées seront considérées comme ayant été vérifiées et acceptées.

- Avant de commencer l’installation de ce produit, l’acheteur, le propriétaire ou l’installateur doit s’assurer que l’endroit à recouvrir répond aux normes d’installation de planchers de bois franc et que le sous-plancher respecte ou excède les normes ou recommandations de l’industrie. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d’une imperfection causée par une mauvaise qualité du lieu de travail ou des sous-planchers.

- L’acheteur, propriétaire ou installateur doit prévoir les imperfections naturelles et ajouter 5 % plus de matériau pour pallier les pertes engendrées par la coupe, le gaspillage et la qualité. Lorsqu’il y a un doute sur la qualité d’une planche, elle ne devrait pas être installée. Les planches de bois qui possèdent des imperfections visibles sont habituellement utilisées dans des endroits cachés comme un garde-robe ou sous des meubles.
 - L’utilisation de bouche-pores, teinture où bâtons à mastiquer pour corriger, les défauts font partie des procédures normales et acceptées.
 - S’il s’agit d’une installation dans une nouvelle maison ou construction, s’assurer que toutes les fenêtres et portes sont installées de même que les murs et lames sont secs. L’installation de planchers de bois franc devrait être la dernière étape d’un projet de construction.
 - Si vous prévoyez l’installation d’un plancher de bois franc sur une base de ciment, suivre les étapes de la section : INSTALLATION SUR UN PLANCHER DE CIMENT.

OUTILS ET ACCESSOIRES REQUIS :

REMARQUE : Pour obtenir une installation durable, toujours utilisez les attaches appropriées telles que clous, agrafes, taquets et adaptateurs. Une mauvaise utilisation des attaches et équipements où encore une mauvaise pression peut causer des dommages irréparables au produit en plus d’annuler toutes les garanties. Le fabricant de ce plancher de bois franc décline toute responsabilité pour les dommages résultant d’une mauvaise utilisation des outils ou d’un mauvais usage.

Avant de commencer l’installation d’un plancher de bois franc, s’assurer d’avoir tous les bons outils, équipements et accessoires nécessaires, dont :

- Balayeuse d’atelier ou de maison
- Balai et porte-poussière
- Cordeau à tracé et craie
- Scie égoïne
- Scie d’établi, scie à rainures, scie sauteuse ou scie circulaire
- Perceuse et mèche de 1/16” (1.5 mm)
- Marteau
- Chasse-clou ou poinçon
- Lunettes de sûreté, gants de sûreté et tout autre habillement sécuritaire ou équipements sécuritaire pour une manutention et une pose sécuritaire

- Nettoyant de plancher de bois franc approuvé
- Bouche-pores de couleur appropriée
- Humidimètre (bois ou béton)
- Clous de finition 7D ou 8D
- Appareil à clouer de 3/4” (18 mm) « Blind » Brad ou
- Appareil à clouer pneumatique pour plancher de bois franc avec clous de calibre 15 de 1 1/2” (40 mm)

RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES AVANT L’INSTALLATION :

- Tous les travaux humides dont le ciment, les panneaux muraux, le plâtre et la maçonnerie doivent être complètement finis et secs. Cela inclut également la charpente, la peinture et le papier peint.
- Les planchers de bois franc peuvent être installés avec succès dans les salles de maquillage, mais sont non recommandés dans les salles de bain complètes avec bain et douche en raison du taux d’humidité élevé et du risque de contact avec l’eau.
- Lors de la peinture des plinthes après l’installation d’un plancher de bois franc, le recouvrir de ruban et de papier pour éviter de la tacher. Enlever le ruban dès que la peinture est sèche. Lors de la peinture du plafond et des murs, recouvrir le plancher d’un drap.
- Il est recommandé d’installer les planchers de bois franc au niveau ou au-dessus du niveau du sol. Pour l’installation de planchers de bois franc dans le sous-sol, voir la section : INSTALLATION SUR UN PLANCHER DE CIMENT.
- Si le plancher est installé dans un demi-sous-sol, ce dernier doit être bien aéré pour contrôler l’humidité.
- Les systèmes de chauffage et d’air conditionné doivent être installés et en fonction depuis au moins 4 jours avant l’installation. La température ambiante optimale doit s’échelonner de 65° à 75° (18° à 24°C).
- L’humidité relative optimale devrait être de 35% à 55% pendant un minimum de 12 jours avant l’installation et être maintenue ainsi pendant et après l’installation.
- Le sous-plancher doit être solide et sec. Vérifier le taux d’humidité à l’aide d’un humidimètre. L’humidité ne doit pas dépasser 14 %. Le sous-plancher doit être plat, sans têtes-de-clou qui ressortent ni aucune rugosité.

BÉNÉFICES DE LA MEMBRANE ACOUSTIQUE ET COUPE-VAPEUR HAUTE PERFORMANCE ISO-FLEX™ :

- Pour un plancher « plus silencieux »** : minimise le transfert du son (concernant le plancher comme : marcher avec des souliers, les enfants qui jouent sur le plancher, etc.) de pièce à pièce et de plancher à plancher, l’utilisation de la membrane « acoustique et coupe-vapeur intégré » **ISO-FLEX™** est grandement recommander. Idéale pour les condos et les bâtiments à étages multiples, aucune autre membrane acoustique n’égale la performance **ISO-FLEX™**.
- Pour un plancher « plus sec » : ISO-FLEX™** grâce à sa résistance supérieure à l’humidité aidera à protégé votre investissement en bois franc des dommages causés par l’humidité du sous-plancher. C’est important pour les dalles de béton à l’étage ou en sous-sols, **ISO-FLEX™** fournira une protection supérieure contre l’humidité provenant de la dalle.
- Pour un plancher « plus chaud » : ISO-FLEX™** gardera votre plancher plus chaud grâce à ses qualités isolantes.

ENTREPOSAGE ET MANUTENTION DE VOTRE PLANCHER DE BOIS FRANC :

- Avant l’installation, entreposer les matériaux dans un endroit similaire (température et humidité) où ils seront installés. Si cela s’avérait impossible, entreposer le bois franc dans un endroit chaud et sec, loin de toute source d’humidité ou de fluctuation de températures. ***Entreposer le plancher de bois franc à plat.***
- Entreposer votre bois afin d’optimiser son acclimation aux conditions locales. Chaque boîte devrait avoir un espace d’air tout le tour afin de permettre une bonne circulation d’air. Pour faciliter ceci empiler les boîtes en damier, alternant chaque rangée de 90° et en laissant quelques pouces entre chaque boîte. La dernière rangée ne doit pas être déposé directement sur le sol, mais élevé légèrement.
- Ne pas entreposer le bois franc à l’extérieur, dans des endroits intérieurs humides ou directement sur des planchers de ciment au-dessous du niveau du sol. Lorsqu’entreposé sur un plancher de ciment, laisser un espace minimum de 4 po. (10 cm) entre le plancher et le bois pour assurer une bonne ventilation. Le ciment doit avoir au moins 60 jours.
- Manipuler le bois franc avec soin afin d’éviter qu’il ne soit endommagé et de prévenir les blessures corporelles.

INFORMATION AVANT L’INSTALLATION :

- Grincements*** : Il est important d’inspecter le sous-plancher afin de déterminer les endroits où il y a des grincements et de les réparer. Veuillez noter que les planchers de bois franc cloué mécaniquement peuvent développer des bruits de grincement mineurs en raison du mouvement de la structure. Les bruits de grincement peuvent se produire avec le changement de saison et dépendent des conditions environnementales. Le respect inconditionnel de nos instructions réduira le risque de grincement, bien que nous ne garantissons pas que votre plancher de bois franc ne grincera pas.
- Appareils de clouage manuel*** : Il est important de sélectionner le bon adaptateur, sans quoi vous pourriez sévèrement écraser et endommager les rebords du bois, ce qui aura pour effet de produire des échardes et de fendre le bois. Utiliser un adaptateur réglé à 3/4 po. (18 mm) d’épaisseur (5/8 po. ou 15 mm pour les planchers en bambou).
- Appareils de clouage régulier*** : Il est important de sélectionner le bon adaptateur, sans quoi vous pourriez sévèrement écraser les rebords du bois, ce qui aura pour effet de produire des échardes et de fendre le bois. Utiliser un bloc pour réduire la force de frappe sur les rebords et éviter le risque de dommage. ***Vous rapporter à la figure 1.***

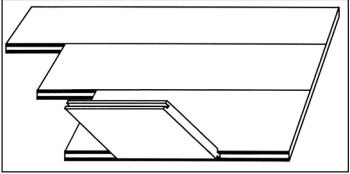


Figure 1

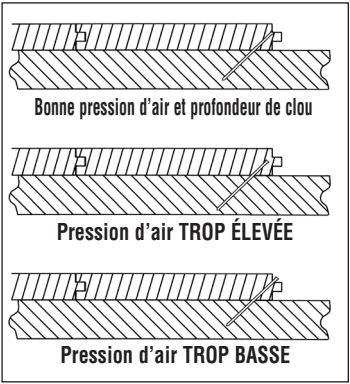


Figure 2